

Получено 31 декабря 1942г.

Перевод с английского.

ПОСОЛЬСТВО СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ
А М Е Р И К И

Москва, 31 декабря 1942 года.

Ваше Превосходительство,

Я имею честь сообщить Вам, что мне получено передать следующее послание, датированное 30 декабря 1942 г., от Президента Рузвельта Премьеру Сталину:

"Я обратил внимание на радиосообщение из Токио о том, что 12 октября в Тихом океане японская подводная лодка потопила подводную лодку союзной нации.

Вероятно, это сообщение касается вашей подводной лодки L-16 потопленной противником 11 октября в то время, когда она находилась в пути в Соединенные Штаты из Аляски, и я посылаю Вам выражение сожаления по поводу потери вашего корабля с его доблестной командой и выражаю мою высокую оценку вклада, который вносит также ваш доблестный Военно-Морской Флот в дело союзников, помимо героических достижений вашей армии"

Примите, Ваше Превосходительство, уверения в моем самом высоком уважении.

За Поверенного в Делах

Уильям Д. Томпсон, младший
Секретарь Посольства

Его Превосходительству

В.М. МОЛОТОВУ,
Народному Комиссару Иностранных Дел.

Москва

Перепел

(В. Павлов)

Moscow, December 31, 1942.

Excellency:

I have the honor to inform you that I have been instructed to transmit the following message, dated December 30, 1942, from President Roosevelt to Premier

Stalin.

"I note in a radio news report from Tokyo that a Japanese submarine sank an allied nation submarine in the Pacific on October 12.

This report appears to refer to your submarine, Love-16, sunk by enemy action on October 11 while enroute to the United States from Alaska, and I am sending to you this expression of regret for the loss of your ship with its gallant crew, and of my appreciation of the part your gallant Navy is also contributing to the Allied cause in addition to the heroic accomplishments of your Army."

Accept, Excellency, the assurances of my most distinguished consideration.

For the Chargé d'Affaires:

Llewellyn E. Thompson, Jr.
Llewellyn E. Thompson, Jr.,
Secretary of Embassy.

His Excellency

V. M. Molotov,

People's Commissioner for Foreign Affairs,

Moscow.